



Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 756 – 15.I.2002

(Renseignements reçus au 8 janvier 2002)

Publié par l'Union internationale des télécommunications (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suisse)

Tél: National (022) 730 5111
International +41 22 730 5111
Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256
E-mail: tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Web: www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation

N° 757 1.II.2002
N° 758 15.II.2002
N° 759 1.III.2002

Comprenant les renseignements reçus au:

25.I.2002
8.II.2002
22.II.2002

Les objets précédés des lettres (BR) dans la table des matières sont traités par le Bureau des radiocommunications (BR),
contact: **TÉL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

Les objets précédés des lettres (TSB) dans la table des matières sont traités par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB),
contact: **TÉL +41 22 730 5222 FAX +41 22 730 5853**

Table des matières

	Page
Information générale	
(TSB) Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i>	3
(TSB) Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC): <i>République démocratique du Congo</i>	4
(TSB) Plan de numérotage des télécommunications publiques internationales (Recommandation UIT-T E.164 (05/97)): <i>Note du TSB (Codes d'identification des réseaux internationaux – Codes supprimés)</i>	4
(TSB) Service téléphonique	
<i>Egypte (Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza)</i>	4
<i>El Salvador (Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET), San Salvador)</i>	6
<i>Corée (Korea Communications Commission, Seoul)</i>	6
<i>Grèce (National Telecommunications and Posts Commission of Greece (EETT), Maroussi) ...</i>	7
(TSB) Changement dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations	
<i>Sao Tomé-et-Principe (Companhia Santomense de Telecomunicações, SARL (CST), São Tome: Changement de nom)</i>	7
(TSB) Autres communications	
<i>Siège de l'UIT (jours fériés en 2002)</i>	7
(TSB) Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	8
(TSB) Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives: <i>Note du TSB</i>	9

Amendements aux documents de service

(BR)	Nomenclature des stations côtières (Liste IV)	10
(BR)	Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	11
(TSB)	Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	11
(TSB)	Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués.....	13
(TBS)	Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	13
(TSB)	Liste des codes de transporteur de l'UIT	14

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation

Note du TSB

Les listes* suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- | | |
|-----|--|
| 665 | Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Supplément 2 de la Recommandation UIT-T E.180) (Situation au 1 ^{er} avril 1998) |
| 669 | Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98)) |
| 674 | Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 2731 du Règlement des radiocommunications) (Situation au 15 août 1998) |
| 691 | Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1 ^{er} mai 1999) |
| 692 | Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 1999) |
| 693 | Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999) |
| 717 | Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1 ^{er} juin 2000) |
| 719 | Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1 ^{er} juillet 2000) |
| 720 | Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000) |
| 725 | Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000) |
| 727 | Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Conformément à la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1 ^{er} novembre 2000) |
| 735 | Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 ^{er} mars 2001) |
| 737 | Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 ^{er} avril 2001) |
| 739 | Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situation au 1 ^{er} mai 2001) |
| 741 | Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1 ^{er} juin 2001) |
| 746 | Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 15 août 2001) |
| 746 | Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 août 2001) |

* Pour information, toutes les listes seront mises à jour par des séries d'amendements numérotés publiés dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT, et seront réimprimées selon nécessité.

D'autre part, les listes peuvent être consultées en ligne par les abonnés (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) dans la base de données des documents de l'UIT, sous le titre «*Operational Bulletin and Lists annexed*» (Bulletin d'exploitation et Listes annexées).

Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

Note du TSB

A la demande de l'Administration de la République démocratique du Congo, le Directeur du TSB a attribué le code de zone/réseau sémaphore (SANC) suivant pour être utilisé dans la partie internationale des réseaux de ce pays/zone géographique qui applique le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	SANC
République démocratique du Congo	6-061

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Plan de numérotage des télécommunications publiques internationales (Recommandation UIT-T E.164 (05/97))

Note du TSB

– Codes d'identification des réseaux internationaux

Associé à l'indicatif de pays 882 attribué en partage, le code d'identification à deux chiffres ci-après a été supprimé*:

<i>Requérant</i>	<i>Réseau</i>	<i>Indicatif de pays et code d'identification</i>
Constellation Communications, Inc.	Constellation System	+882 25

* Voir le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 756, page 13.

Service téléphonique

Egypte (indicatif de pays +20)

– Communication du 27.XII.2001:

Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza, annonce la mise en service des séries de numéros téléphoniques suivantes en Egypte:

<i>Centraux</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>	<i>Date d'entrée en service</i>
Arab Matair	88	882000 – 882219	6.XII.2001
Arab El Kadadeh	88	564000 – 564559	9.XII.2001
El Khalaifa	88	561000 – 561319	9.XII.2001
El Areed et Shoo El Qantara	88	562000 – 562319	9.XII.2001
Sawada	88	563000 – 563219	9.XII.2001
Koom Abu Sheel	88	560000 – 560319	6.XII.2001
El Nawames	88	880000 – 880559	6.XII.2001

– Communication du 3.I.2002:

Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza, annonce les changements suivants dans les séries de numéros d'abonnés, à partir du 3 janvier 2002:

<i>Centraux</i>	<i>Ancien indicatif interurbain</i>	<i>Anciennes séries de numérotation</i>	<i>Nouvel indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>
6 October	11	310000 – 367999	2	8310000 – 8367999
6 October	11	270000 – 289999	2	8270000 – 8289999
6 October	11	880000 – 880999	2	8802000 – 8802999
Souk El Gomiah	11	400000 – 402999	2	8400000 – 8402999
El Sheikh Zayed	11	220000 – 221999	2	8520000 – 8521999
El Wdy	18	610000 – 611351	2	8010000 – 8011351
El Afwas	18	615000 – 615499	2	8015000 – 8015499
El Badrsheen	18	220000 – 229999	2	8020000 – 8029999
Mazghounah	18	250000 – 253999	2	8050000 – 8053999
El Bledah	18	560000 – 560499	2	8060000 – 8060499
El Matanih	18	565000 – 565999	2	8065000 – 8065999
Bmha	18	570000 – 570599	2	8070000 – 8070599
El Bedaf (Tahma)	18	575000 – 575249	2	8075000 – 8075249
El Marazik	18	280000 – 281499	2	8080000 – 8081499
Abu El Numros	18	290000 – 294099	2	8090000 – 8094099
El Hawamdiah	18	311000 – 319499	2	8111000 – 8119499
Abu Seer	18	350000 – 351499	2	8150000 – 8151499
Tamwah	18	370000 – 373499	2	8170000 – 8173499
Saqarah	18	285000 – 286499	2	8150000 – 8191499
Atfih	18	710000 – 714599	2	8410000 – 8414599
El Shobak	18	820000 – 823499	2	8420000 – 8423499
Brnsht	18	730000 – 732499	2	8430000 – 8432499
Tel El Mnia	18	740000 – 740499	2	8440000 – 8440499
Arab El Rakawi	18	745000 – 745499	2	8445000 – 8445499
El Rakkah	18	890000 – 890499	2	8450000 – 8450499
Mansiet Dahshour	18	830000 – 830499	2	8455000 – 8455499
El Krimat	18	760000 – 761406	2	8460000 – 8461406
Gazerit El Kremat	18	770000 – 770099	2	8465000 – 8465099
Der El Malmoun	18	775000 – 775099	2	8466000 – 8466099
Soul	18	780000 – 781351	2	8480000 – 8481351
El Ayat	18	600000 – 605631	2	8600000 – 8605631
El Saf	18	620000 – 626091	2	8620000 – 8626091
El Kobabat	18	660000 – 662999	2	8660000 – 8662999
Kafr Ammar	18	670000 – 674035	2	8670000 – 8674035
El Ekhsas	18	680000 – 683035	2	8680000 – 8683035
Oseem	18	400000 – 409999	2	8700000 – 8709999
Oseem	18	440000 – 449999	2	8740000 – 8749999
El Mansouriah	18	420000 – 422999	2	8720000 – 8722999
Bhrms	18	435000 – 437999	2	8735000 – 8737999
Wardan	18	460000 – 461999	2	8760000 – 8761999
Abu Ghalib	18	470000 – 470999	2	8770000 – 8770999
Brqash	18	490000 – 491999	2	8790000 – 8791999

<i>Centraux</i>	<i>Ancien indicatif interurbain</i>	<i>Anciennes séries de numérotation</i>	<i>Nouvel indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>
Kafr Hakeem	18	500000 – 500999	2	8900000 – 8900999
Skeel	18	510000 – 510999	2	8910000 – 8910999
Mhatet Abu Ghalib	18	920000 – 922499	2	8920000 – 8922499
El Kata	18	520000 – 520499	2	8930000 – 8930499
Ezbit Sief	18	910000 – 911499	2	8970000 – 8971499
Bni Salama	18	980000 – 982499	2	8980000 – 8982499
El Bawiti	11	802000 – 803999	18	552000 – 553999
Mandeshah	11	806000 – 806399	18	536000 – 536399
El Managem	11	804000 – 804399	18	544000 – 544399

Contact:

Telecom Regulatory Authority (TRA)
27 Mohie El Din Abu El Ezz Street
El Dokki
GIZA
Egypt
Tél: +20 2 760 6670
Fax: +20 2 337 3300

El Salvador (indicatif de pays +503)

Communication du 27.XI.2001:

La *Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET)*, San Salvador, annonce l'attribution des séries de numéros ci-après:

<i>Opérateur</i>	<i>Séries de numéros</i>
DIGICEL, S.A. de C.V.	760 0000 à 769 9999 285 5000 à 285 5999

Contact:

Sr. Víctor Manuel Artiga
Gerente de Telecomunicaciones
Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET)
Centro Financiero SISA
Edificio No. 4, Local 9 Km 10 ½
Carretera a Santa Tecla
SAN SALVADOR
El Salvador
Fax: +503 257 4495
E-mail: siget@siget.gob.sv

Corée (indicatif de pays +82)

Communication du 10.XII.2001:

La *Korea Communications Commission*, Seoul, annonce que les indicatifs nationaux de destination (NDC – National Destination Codes) suivants ont été attribués aux services de téléphonie mobile et de radiomessagerie:

Mobile: 11, 16, 17, 18, 19
Radiomessagerie: 12, 15

Contact:

Korea Communications Commission
100, Sejong-ro, Chongro-ku
SEOUL 110-777
Korea (Rep. of)
Tél: +82 2 750 1710
Fax: +82 2 750 1729
E-mail: ckhahn@mic.go.kr

Grèce (indicatif de pays +30)

Communication du 7.XII.2001:

La *National Telecommunications and Posts Commission of Greece (EETT)*, Maroussi, annonce que le code de réseau mobile (MNC – Mobile Network Code) «09» dans le cadre de l'indicatif de pays du mobile (MCC – Mobile Country Code) «202» (Recommandation UIT-T E.212) a été attribué au réseau mobile de Info Quest S.A.

MCC & MNC = 202 09

Contact:

National Telecommunications and Posts Commission of Greece (EETT)
Kifissias Av. 60
15125 MAROUSSI
Athens
Greece
Tél: +30 1 0615 1000
Fax: +30 1 0610 5049
E-mail: numbering@eett.gr
URL: www.eett.gr

Changement dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Sao Tomé-et-Principe

Communication du 8.I.2002:

Changement de nom

Companhia Santomense de Telecomunicações, SARL (CST), São Tome, annonce que le Ministère des Infrastructures, Ressources Naturelles et Environnement, Sao Tomé-et-Principe, s'intitule désormais *Ministère des Travaux Publics, Infrastructures et Ressources Naturelles*. M. Mateus Meira Rita a été nommé Ministre.

Contact:

Mr. Fernando J. Paquete da Costa
Assessor de Administração
Companhia Santomense de Telecomunicações, SARL (CST)
Av. 12 de Julho
Caixa Postal 141
SÃO TOME
Sao Tome and Principe
Tél: +239 12 22 226
Fax: +239 12 22 500
E-mail: jpaquete@cstome.net

Autre communication

Siège de l'UIT

Les jours suivants seront considérés fériés en 2002 (jour, mois) au siège de l'UIT à Genève (Suisse):

1.01	Nouvel An
29.03	Vendredi-Saint
1.04	Lundi de Pâques
9.05	Ascension
25.12, 26.12, 27.12, 30.12* et 31.12**	Noël – Nouvel An

* Lundi 30 décembre 2002, en remplacement du jeudi 5 septembre 2002 (Jeûne genevois).

** Accordé exceptionnellement.

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).
697	Finlande (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emirats arabes unis (p. 6), Malawi (p. 6), Suède (p. 9).
700	Slovénie (p. 9).
701	Australie (p. 7), Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5), Trinité-et-Tobago (p. 13).
702	Samoa-Occidental (p. 6).
704	Finlande (p. 13).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).
708	Allemagne (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Allemagne (p. 19), Nouvelle-Calédonie (p. 19).
711	Slovénie (p. 8).
712	Maldives (p. 6), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
713	Trinité-et-Tobago (p. 38).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Norvège (p. 17).
719	Danemark (p. 5).
722	Belize (p. 8).
723	Antilles néerlandaises (p. 23-24), Australie (p. 8).
724	Barbade (p. 6), Emirats arabes unis (p. 7), Nouvelle-Calédonie (p. 9).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Japon (p. 12), Malaisie (p. 12).
727	Lituanie (p. 6), Maroc (p. 5).
729	Antilles néerlandaises (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Pays-Bas (p. 8).
733	Trinité-et-Tobago (p. 19).
737	Belize (p. 8), Turks et Caicos (Iles) (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).
740	Vanuatu (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).
742	Guyana (p. 14-15).
747	Trinité-et-Tobago (p. 6).
748	Kenya (p. 4).
749	Barbade (p. 8).
750	Chypre (p. 5-6).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).
753	Guyana (p. 8), Pérou (p. 9).

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao Chine, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Mali, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Slovénie, Suriname, Syrie, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Venezuela.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/territoires interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Nomenclature des stations côtières (Liste IV) 17^e édition et Suppléments N^{os} 1, 2 et 3

(Amendement N^o 19)

IRN Iran (République islamique d')

P 731 Note H, **LIR**

H Conversations radiotéléphoniques (minimum 3 min.)

1. Taxe terrestre
 MF: 2,34 fr./min.
 HF: 2,34 fr./min.
 VHF: 2.— fr./min.
2. Taxe de ligne

	Fr./min.	
	Taxe normale 0030-1830 UTC	Taxe réduite 1830-0030 UTC
a) Asie		
i) Arabie saoudite, Bahreïn, Emirats arabes unis, Iraq, Jordanie, Koweït, Liban, Oman, Qatar et Yémen	1,93	1,70
ii) Bhoutan, Brunéi Darussalam, Chine, Corée (Rép. de), Japon, Maldives, Malaisie, Hongkong, Singapour, Syrie, Indonésie, Pakistan, Taïwan (Province de Chine) et Thaïlande.....	2,53	2,17
iii) Bangladesh, Inde, Philippines et Sri Lanka	2,60	2,23
iv) Afghanistan, Cambodge, Lao (R.d.p.), Mongolie, Népal et Rép. Pop. Dém. de Corée.....	2,93	2,65
v) Myanmar.....	3,53	3,15
b) Communauté des États indépendants (ex-URSS) Arménie, Azerbaïdjan, Bélarus, Estonie, Géorgie, Kazakstan, Kirghizistan, Lettonie, Lituanie, Ouzbékistan, Russie, Tadjikistan, Turkménistan et Ukraine	6,30	6.—
c) Europe		
i) Turquie.....	1,93	1,70
ii) Autres pays	2,53	2,17
d) Afrique		
i) Algérie, Libye, Maroc et Tunisie.	1,93	1,70
ii) Gabon, Gambie, Guinée, Guinée-Bissau et Kenya.....	3,80	3,53
iii) Autres pays	2,53	2,17
e) Amérique		
i) Chili, Dominicaine (Rép.), Guatemala, Haïti, Honduras, Nicaragua et Uruguay.....	3,80	3,53
ii) Autres pays	2,53	2,17
f) Océanie/Australie Australie, Fidji, Nouvelle-Zélande et autres pays	2,53	2,17

**Nomenclature
des stations de navire
(Liste V)
41^e édition, Juillet 2001
et Supplément N° 1**

Partie IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

ADD

TV01 Tuvalu Telecommunications Corporation (TTC), Private Mail Bag 14, Vaiaku, Funafuti, Tuvalu Islands, South Pacific.
(Tél: +688 20001, +688 20014, Fax: +688 20002,
E-mail: ltefoto@tuvalu.tv, ltefoto@yahoo.com, vtimaio@tuvalu.tv)
Contact Persons: Lopati Tefoto or Vaililo Lito Timaio

REP

DP04 Hanse Marine Communication, Palmaille 63, D-22767 Hamburg, Germany.
(Tél: +49 40 38614111, Fax: +49 40 38614411, E-mail: info@hmc-dp04.de)
Contact Person: Ole Peters

PO08 Sociedade de Pesca Miradouro, S.A., Avenida Pedro Álvares Cabral, Apartado 9, 3830 Gafanha Da Nazaré, Portugal.
(Tel: +351 234 264345, Fax: +351 234 364450, E-mail: frip@esoterica.pt)

SUP

PO13 Direcção Geral de Portos, Navegação e Transportes Marítimos, Edifício Vasco da Gama, Cais de Alcantara-Mar, 1350 Lisboa, Portugal.
(Tél: +351 1 3957866, Fax: +351 1 3957863, E-mail: dgpntm@mail.telepac.pt)
Contact Persons: João Vermelho or Eduardo Gonçalves

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} mars 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 735 – 1.III.2001)

(Amendement N° 21)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 6	Argentine	ADD	
	7-043-0		NODALIS S.P.A.
	7-043-2	Ortega 5500 (B1874CRN) WILDE Provincia de Buenos Aires Argentina / IDTARGENTINA	IDT CORPORATION DE ARGENTINA S.A.
	7-043-4		GC SAC ARGENTINA S.R.L.
	7-047-4	Buenos Aires / IPLAN AR	NSS S.A.
	7-047-7	AMBA/CONVI	CONVERGIA ARGENTINA S.A.

P 14	<i>Equateur</i>	LIR	
	7-080-0	Centro Internacional de Quito	ANDINATEL S.A.
	7-080-2	Centro Internacional de Guayaquil	PACIFICTEL S.A.
P 14	<i>Equateur</i>	ADD	
	7-080-3	MTX Guayaquil	CONECCEL S.A.
	7-080-4	MTX Quito	CONECCEL S.A.
	7-080-5	MTX Guayaquil	CONECCEL S.A.
	7-080-6	MTX Quito	OTECCEL S.A.
P 16	<i>Etats-Unis</i>	ADD	
	3-025-6	Los Angeles (1), CA	Arbinet thexchange, Inc.
	3-025-7	Los Angeles (2), CA	Arbinet thexchange, Inc.
P 16-20	<i>Etats-Unis</i>	SUP	
	3-026-1	Los Angeles, CA	Cyberlink Inc.
	3-034-7	New York, NY	Cyberlight International Inc.
	3-035-0	Los Angeles, CA	Cyberlight International Inc.
	3-035-1	New York, NY	DirectNet Telecommunications
	3-036-5	New York, NY	USA Global Link, Inc.
	3-036-6	New York (2), NY	USA Global Link, Inc.
	3-036-7	Englewood, CO	USA Global Link, Inc.
	3-038-5	Los Angeles, CA	WorldTouch Communications, Inc.
	3-048-7	Manhattan, NY	DirectNet Telecommunications
	3-055-2	Los Angeles, CA	DirectNet Telecommunications
P 26	<i>Hongrie</i>	ADD	
	2-032-3	BP MSTP1	MATÄV Hungarian Telecomm. Comp. Ltd.
	2-032-4	BP MSTP2	MATÄV Hungarian Telecomm. Comp. Ltd.
	2-212-0	Budaörs DN01	GTS Hungary
	2-212-1	Budapest Novacom	Novacom Kft
P 45	<i>Suède</i>	ADD	
	2-082-3	Göteborg (Inabler 1)	Inabler AB
	2-082-4	Göteborg (Inabler 2)	Inabler AB
P 45	<i>Suède</i>	2-192-5 / 2-080-4	LIR
	2-080-4	Stockholm (GTS-STO-S1)	Ventelo Sverige AB
	2-192-5	Stockholm (Stockholm1)	Jippii Sweden AB

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des indicatifs de pays de la
Recommandation UIT-T E.164 attribués
(Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97))
(Situation au 1^{er} juin 2000)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 717 – 1.VI.2000)

(Amendement N° 11)

Notes communes aux listes numérique et alphabétique des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués

P 17 Note j Constellation Communications, Inc. +882 25 **SUP***

<i>Requérant</i>	<i>Réseau</i>	<i>Indicatif de pays et Code d'identification</i>	<i>Situation</i>
Constellation Communications, Inc.	Constellation System	+882 25	Réservé

* Le code d'identification à deux chiffres (+882 25) a été annulé. Voir le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 756, page 4.

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1^{er} novembre 2000)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 727 – 1.XI.2000)

(Amendement N° 17)

P 24 ADD Féroé (Iles)

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Féroé (Iles)	KALL P/F Odinshaedd 2 P.O. Box 3299 FO – 110 TORSHAVN	89 298 02	Dan Olsen Odinshaedd 2 P.O. Box 3299 FO – 110 TORSHAVN Tél: +298 20 2020 Fax: +298 20 2021 E-mail: dao@kall.fo	1.I.2002

P 26 ADD Grèce

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Grèce	Info-Quest S.A. Al. Pantou 25 176 71 KALLITHEA Athens	89 30 09	Marios Yiatzidis Director, Regulatory Affairs Argyroupoleos 2A 176 71 KALLITHEA Athens Tél: +30 1 0950 4500 Fax: +30 1 0959 3160	1.I.2002

Organisme agréé de IINs pour les pays mentionnés (Rec. UIT-T E.118)**P 24 ADD Féroé (Iles)**

Pays/zone géographique	Organisme agréé
Féroé (Iles)	Mr Jogvan Thomsen Skalatroed 20 Fjarskiftiseftirlitid – <i>The Regulatory Authority of the Faroe Islands</i> P.O. Box 73 FO – 110 TORSHAVN Fax: +298 316069 Tél: +298 316020 E-mail: jt@fse.fo

**Liste des codes de transporteur de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400)
(Situation au 1^{er} mai 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 739 – 1.V.2001)

(Amendement N° 9)

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la Société	Contact
P 17 Espagne / ESP Retevisión I, S.A. Retevisión I, S.A. C/ Ribera del Loira, 56-58 28042 MADRID	LIR RTVES	Mr José Jesús López Tafall Bascuñana Director de Relaciones Institucionales y Regulación Tél: +34 91 202 4405 Fax: +34 91 202 4555 E-mail: jlopezta@retevision.es
P 19 ADD Féroé (Iles) / FRO KALL P/F Odinshaedd 2 P.O. Box 3299 110 TORSHAVN	KALL	Mr Terji Durhuus Technical Manager Tél: +298 202071 Fax: +298 202021

